

PROGRAMA DE RECONSTRUCCION POST-HURACAN MITCH



USAID/Nicaragua
Programa de Reconstrucción
Post-Huracán Mitch

(Millones de dólares Estadounidenses)	\$103.6
Salud Pública	30.6
Reactivación Económica	53.5
Mitigación de Desastres	6.6
Educación	4.5
Infraestructura Municipal	2.9
Transparencia y Rendición de Cuentas	1.0
Ayuda Alimentaria	4.5



Departamentos de Nicaragua afectados por el huracán Mitch

Nuevo beneficio de café mejora la calidad y precios del grano para productores

Yalí, Nicaragua—Los productores de café de la Cooperativa El Gorrión recientemente inauguraron un beneficio húmedo para procesar el café que podría ayudarles a obtener precios más altos para su producción. El beneficio húmedo no sólo mejora la calidad del café, sino que también es amigable para el medio ambiente.

El beneficio, situado en Yalí, en el departamento de Jinotega, es uno de los cinco que están siendo instalados a través de un proyecto financiado por USAID con la *Cooperative League of the United States of America* (CLUSA). En el departamento de Madriz ha estado funcionando desde enero otro beneficio en la comunidad de San Juan de Río Coco, y también se ha construido otro en la comunidad Las Sabanas. En el departamento de Jinotega están casi terminados otros dos beneficios. Estos dos departamentos son importantes regiones productoras de café del país, y además son áreas fuertemente afectadas por el huracán Mitch en octubre



Un proyecto de USAID/CLUSA financió la construcción de un beneficio moderno, mecanizado, para los productores de café de la Cooperativa El Gorrión en Yalí, el cual ha mejorado la calidad del café.



Los miembros de la Cooperativa El Gorrión recibieron US\$8 por encima del precio internacional del quintal de café gracias a la mejor calidad de su café procesado en el nuevo beneficio húmedo.

de 1998. Muchos pequeños productores perdieron sus cosechas de café ese año.

En respuesta a esta situación, USAID, a través de CLUSA, está trabajando para ayudar a recuperarse a productores en áreas afectadas por el huracán Mitch con un proyecto de reactivación agrícola y económica por un valor de US \$7.6 millones. El proyecto USAID/CLUSA es uno de los varios financiados por el componente de reactivación agrícola del Programa de Reconstrucción Post-Huracán Mitch de US\$53.5 millones.

Uno de los focos del proyecto USAID/CLUSA es restaurar la calidad del café nicaragüense a través de mejores métodos de producción y procesamiento. Al mejorar la calidad del café, los productores nicaragüenses de café ampliarán las oportunidades de mercado y recibirán precios más altos por su café.

(Continued on page 2)

Nuevo beneficio de café mejora la calidad ...

(Continued from page 1)

Los 175 miembros de la Cooperativa El Gorrión, incluyendo 15 mujeres, decidieron invertir en la construcción de un beneficio húmedo que procesara su café con mayor rapidez y efectividad. Con un préstamo de



Un mural en el nuevo beneficio húmedo enfatiza los beneficios ecológicos.

US\$55,000, los miembros de la cooperativa pudieron tener su beneficio a tiempo para la cosecha de café de este año. Antes el despulpado del café se hacía en forma manual por cada productor, utilizando equipo muy precario. El proceso era lento y consumía bastante tiempo. Con frecuencia los productores tenían que trabajar hasta después de la medianoche procesando pequeñas cantidades de la cosecha del día. Además una clasificación no idónea del grano y una fermentación insuficiente bajaron la calidad del café.

El nuevo beneficio utiliza presión de agua por gravedad y máquinas para despulpar los granos de café. El equipo especializado separa y elimina la cáscara sin dañar el grano, lo que no ocurre siempre en el beneficio tradicional. Los granos de café luego son clasificados por tamaño y peso, con los gramos más pesados, de alta calidad que va a la pila de fermentación, donde pasan 24 horas fermentándose, para mejorar el sabor, y luego son lavados con agua en circulación en largos canales de cemento. Este lavado clasifica nuevamente los granos, donde los más densos, de mayor calidad, se hunden en el fondo de los canales, mientras que los más livianos siguen flotando más adelante.

El beneficio también protege el medio ambiente al reciclar el agua en el proceso y filtrar los residuos que contaminan ríos y corrientes.

“Ya tenemos la prueba”, dice Otoniel Rodríguez, presidente de la Cooperativa El Gorrión, “tenemos compradores para nuestro café, y estamos obteniendo US\$8 sobre el precio

internacional por quintal para el café procesado en este beneficio”.

Con el drástico descenso en los precios mundiales del café este año, los US\$8 de diferencia significan mucho para los pequeños productores como el miembro de la cooperativa Julio

Mendoza. “Los precios son bajos, pero salimos un poquito mejor con el nuevo beneficio porque la calidad del café es más alta. También ahorramos tiempo y dinero al no tener que procesar el café nosotros mismos”, dijo Julio, que este ciclo produjo 32 quintales de café en su finca de 1.5 manzanas.

Junto con mejores técnicas de producción y procesamiento, el proyecto USAID/CLUSA brinda también capacitación en técnicas de comercialización. El proyecto también está financiando la instalación de un mini-laboratorio en Yalí, junto con capacitación en “catación” para monitorear la calidad del café procesado en el beneficio.

Ya están apareciendo nuevas oportunidades de mercado. Recientemente, en una gira de “catación de café” representantes de la cadena estadounidense “Starbrucks Coffee” con sede en Seattle y “Holland Coffee” tomaron muestras de la cooperativa de café El Gorrión y la calidad les impresionó. Estas son buenas noticias para los productores de café en Yalí.



Productores de café como Julio Mendoza ahorran tiempo y dinero al no tener que procesar el café ellos mismos.

Reactivación Económica

El programa de agricultura de USAID impulsa métodos agrícolas que ayudarán a restaurar los medios de vida económico para aproximadamente 100,000 productores, protegiendo al mismo tiempo el medio ambiente. El programa de desarrollo económico de US\$53.5 millones incluye la rehabilitación y mejoramiento de fincas a través de la diversificación de cultivos, sistemas de riego comunitario y mejores métodos agrícolas que aumentarán el rendimiento y protegerán el medio ambiente. Incluye también la reparación de 1,400 km de caminos rurales, limpieza de más de 1,200 km de cursos de agua y capacitación de



USAID Nicaragua

De la Rotonda
Centroamérica,
400 metros abajo

Managua, Nicaragua

Tel: (505) 267-0502

Fax: (505) 278-3828

<http://www.usaid.org.ni>